

Juan Cigarrón,

John Cigarron:

BILINGUAL SPANISH - ENGLISH STORIES FOR KIDS 7 – 12

Fernán Caballero, Teodoro Baró

COPYRIGHT 2024 ALUNA PUBLISHING HOUSE

Editor: Aluna Publishing House

Translator: Maria Cueto

Illustrator: Lisney Torres – (Soybluuu)

Thank you for trusting our publishing house.

*If you could evaluate our work and give us a review on Amazon,
we will appreciate it very much!*

Scan this code to leave an honest review:



Or go to: <https://www.amazon.com/review/create-review/?ie=UTF8&channel=glance-detail&asin=B0D4LHPBPG>

Thanks (again!)

This Book may not be copied or printed without the permission of the author.

COPYRIGHT 2024 ALUNA PUBLISHING HOUSE

Aluna Publishing House is united by our shared passion for education, languages, and technology. Our mission is to provide the ultimate learning experience when it comes to books. We believe that books are not just words on paper; they are gateways to knowledge, imagination, and enlightenment.

Through our collective expertise, we aim to bridge the gap between traditional learning and the digital age, harnessing the power of technology to make books more accessible, interactive, and enjoyable. We are dedicated to creating a platform that fosters a love for reading, language, and lifelong learning. Join us on our journey as we embark on a quest to redefine the way you experience books.

Let's unlock the limitless potential of knowledge, one page at a time.

Tabla de contenido – Table of Contents

Juan Cigarrón - John Cigarron	5
La Mariposa - The butterfly	12
El Viento - The Wind	22
El Sapo y el Raton - Mr. Toad and Mr. Mouse	29
Los Hijos del Labrador - The farmer and his sons	37
<i>Tyr, Mi Dinosaurio Real - Tyr, my real dinosaur</i>	39
Vocabulario - Vocabulary.....	44

Había un hombre, que se llamaba Juan Cigarrón, que quizo ganar dinero haciéndose pasar por Adivino. Hizo su papel a la perfección; se dio tal importancia, gastó tanta fantasía, que alucinó a todo el mundo; porque habéis de saber, niños míos, que los hombres tienen una desgraciada propensión a creer lo que no deben creer. Así fue como Juan Cigarrón cobró por entonces una fama parecida a la que en nuestros días alcanzan otros engañabobos como él.

There was a man named John Cigarron who wanted to make money by posing as a fortune teller. He played his role perfectly. He spread so much fantasy and false information about himself that he fooled everyone; for you must know, my children, that men have an unfortunate tendency to believe what they should not believe. This is how John Cigarron achieved his fame, by lying. Many others had become famous before him in the same way.

Sucedió que, en el palacio del Rey, fue extraída una gran cantidad de plata labrada, y por más diligencias que se hicieron, no se pudo averiguar quiénes habían sido los perpetradores del robo.

Por último, recurso, le aconsejaron al Rey que mandase venir al famoso Adivino, para el que nada había oculto; advirtiéndole que este portento no siempre contestaba, sino que sólo lo hacía cuando estaba de humor de hacerlo.

One day, a large amount of carved silver was extracted from the King's Palace but, even though they investigated thoroughly, it was not possible to find out who the perpetrators of the robbery had been.

As a last resort, the King was advised to call for this famous fortune teller, from whom supposedly nothing was hidden. But the King was warned: this man did not always answer. He answered only when he was in the mood to do so.



El Rey mandó venir a su presencia al Adivino, que, como pueden ustedes figurarse, se quedó muerto, y más muerto, cuando el Rey le dijo que le iba a encerrar en un calabozo, y que, si a los tres días no le había descubierto los autores del robo, lo mandaba ahorcar por embrollón y embustero.

- ¡Ya puedo prepararme a bien morir! pensó Juan Cigarrón cuando se halló en el calabozo. ¡Nunca me hubiese metido a adivino, que me cuesta la torta un pan! Tres días de vida me quedan; ni uno más, ni uno menos. ¡Bien empleado te está Juan Cigarrón!

The King commanded the fortune teller to come to his presence. The false prophet was terrified, as you can imagine, and even more terrified when the King told him that he was going to lock him in

a dungeon, and that if he had not discovered the perpetrators of the robbery in the next three days, he would send him to be hanged for being a liar.

-I shall prepare myself to die already! - John Cigarrón thought in the dungeon. -I should have never pretended to be a fortune teller, the price is too high! I have only three days to live; not one more, not one less. You'd better use them well, John Cigarrón.

Era el caso que la plata había sido robada por tres criados del Rey, y que estos estaban encargados de llevarle al preso la comida. Cuando el primero de ellos se la llevó, exclamó Juan Cigarrón, aludiendo a los tres días de término que le había señalado el Rey:

**¡Ay señor San Bruno,
que de los tres ya vino uno!**

The silver had been stolen by three servants of the King, and given that destiny has its own plans, they were the ones in charge of bringing the food to the prisoner. When the first of them brought the food in the morning, John Cigarrón exclaimed, alluding to the remaining three days of his life:

-Oh, Saint Bruce! one of the three has already been introduced!

Como el criado tenía mala conciencia y había oído decir que para aquel adivino no había nada oculto, se sobrecogió, y dijo a sus compañeros:

-¡Perdidos estamos! El adivino sabe que somos nosotros los ladrones.

As the servant had a guilty conscience and had heard it said that nothing was hidden from the fortune teller, he panicked and said to his companions:

-We are lost! The prisoner knows that we are the thieves.

Los otros no le quisieron creer; pero al segundo día, cuando otro de los criados entró en el calabozo a llevarle la comida, y oyó a Juan Cigarrón exclamar con dolor:

**¡Ay San Juan de Dios,
que de los tres he visto dos!**

salió más alarmado que el primero.

-Razón tenías -le dijo a su compañero-; nos conoce y estamos perdidos.

Así fue que cuando al día siguiente fue el tercero con la comida, y oyó a Juan Cigarrón que decía con desconsuelo:

**¡Ay San Andrés,
que ya los he visto a los tres!**

The others did not want to believe him; but on the second day, when one of the other servants entered the dungeon to bring John Cigarrón the food, he heard him cry out in sorrow:

-Oh Saint St. John of God, dear me! I have already seen two of the three!

The thief came out even more alarmed than the first one.

-You were right- he told his partner - He knows who we are. We are lost.

The next day, when the third prisoner entered with the meal, he heard John Cigarrón saying:

-Oh, St. Andrew, I have already seen the three, have you?

Se echó a sus pies, le confesó el delito, le ofreció devolver toda la plata robada y darle una gran regalía si no los delataba.

Pasados los tres días, el Rey mandó que trajesen al adivino a su presencia, el que se presentó tan orondo y tan erguido.

-¿Con que -preguntó el Rey-, me traes las noticias que te he pedido?

-Señor -respondió Juan Cigarrón con mucha prosopopeya-, soy muy noble y muy filántropo para que pueda delatar a nadie; pero confío en que Vuestra Majestad se contentará con que por mi arte y poder se le devuelva la plata robada.

The prisoner fell at his feet, confessed the crime, and offered to return all the stolen silver and give the fortune teller a large amount of money if he did not give them away.

So, after the three days had passed, the King ordered the fortune teller to be brought to his presence, and he presented himself completely satisfied.

-Do you bring the names I have asked of you? - said the King

-Lord - answered John Cigarrón solemnly -I am very noble and very philanthropist to give anyone away; but I trust that Your Majesty will be content to hear that by my art and power the stolen silver will be returned to him.



-Sí, sí -respondió el Rey-; con que aparezca y vuelva a mi poder, me contento. ¿Dónde está?

Juan Cigarrón se irguió, y respondió haciendo un gesto majestuoso:

-Que vayan al calabozo en que he estado encerrado, y allí se encontrará.

Así se hizo, y se encontró la plata, que allí habían llevado los criados.

-Yes, yes, - replied the King -if the silver is returned to me, I am content. Where is it?

John Cigarron stood up and made a majestic gesture:

-You shall send somebody to look for the silver in the dungeon in which I have been locked up, and there they will find it.

Thus, the silver, which in the meantime had been carried there by the servants, was found.

El Rey se quedó absorto y admirado, y se prendó de tal suerte de Juan Cigarrón, que le nombró adivino mayor, y acertador particular.

Pero todo esto no le hacía gracia al agraciado, que estaba temblando que se presentase otra ocasión en que recurriese Su Majestad a su ciencia, de la que temía no salir tan airoso como de la pasada.

The King was bewildered and in awe and became so enthralled by John Cigarrón that he named him "Official Fortune Teller of the Kingdom".

But the fortune teller was not impressed. In fact, he was trembling, dreading the next occasion in which his Majesty would ask for his knowledge. And this time, he feared things would not go as well as they went the last time.

Y no fueron vanos sus temores, porque un día que paseaba el Rey por sus jardines, deseoso Su Majestad de tener otra prueba más del saber de su adivino mayor, le presentó de repente su mano cerrada, preguntándole que era lo que en ella tenía.

Al oír esta apremiante pregunta, el pobre hombre perdió la cabeza y exclamó:

**¡De esta hecha,
Juan Cigarrón cayó en la percha!**

El Rey abrió la boca, de la que se escapó un grito de admiración, y la mano, de la que se escapó un cigarrón, que era lo que en ella tenía. El Rey, en su entusiasmo, le dijo al feliz adivino que pidiera lo que quisiese, y fuese lo que fuese, le daba su palabra real de que se lo concedería; a lo que contestó en seguida:

**-Pido, Señor, que No me volváis a preguntar en la vida,
no sea que la tercera sea la vencida.**

And his fears were not in vain. One day the King was walking in his gardens, desiring to have yet another proof of the knowledge of the "Official Fortune Teller of the Kingdom". His Majesty suddenly showed his closed hand to the fortune teller, asking him to guess what he was holding inside.

When the poor man heard that question, he lost his mind and exclaimed:

-And now, Cigarron will bite the dust!

The King opened his mouth and let out a cry of admiration. He also opened his hand, from which a small grasshopper escaped. The King, in his enthusiasm, told the happy fortune teller to ask for whatever he wanted, and whatever it was, he gave him his royal word that he would grant it to him. John Cigarron replied immediately:

-I pray, my Lord, that you will never ask me anything again in my life, just in case the third time's the charm.



La Mariposa - The butterfly

Teodoro Baró

Cuando la noche termina, los ángeles revolotean sobre el mar y las montañas, y por esto vemos una línea de oro y rosa detrás de los montes y encima de las aguas. Entonces es cuando las flores, que han pasado la noche dormidas, despiertan lanzando sus primeros suspiros; y como los suspiros de las flores son perfumes, embalsaman el ambiente.

When the night ends, the angels flutter over the sea and the mountains. That is why we see a line of gold and rose behind the mountains and above the water. The flowers, that have spent the night asleep, wake up yawning widely. And as the breath of flowers is perceived by humans as perfume, they fill the air with lovely scents every morning.

Un día, al amanecer, despertó la magnolia, y al lanzar su primer suspiro oyó una vocecita, pero muy tenue, muy tenue que decía:

-¡Cuán dulce es tu aliento!

-¿Quién eres? preguntó la magnolia.

-Una mariposa.

-Las mariposas son nuestras hermanas; son las flores aladas. ¿Cómo estás aquí?

-Acabo de nacer. Al sentirme con alas he querido volar, pero me he cansado y en ti he buscado refugio.

One day, at dawn, a magnolia woke up, and as she gave her first sigh, she heard a very faint voice saying:

-How sweet your breath is!

-Who are you? - the magnolia asked.

-I'm a butterfly.

-Butterflies are our sisters; they are winged flowers. How are you here?

-I've just been born. When I felt my wings, I wanted to fly, but I got tired, and I sought shelter in you.



-Los primeros instantes de la mañana son fríos. Yo te abrigaré, y cuando haya salido el sol podrás continuar tu vuelo.

La magnolia juntó sus pétalos.

-¡Qué bien se está aquí! dijo la mariposa. Parece que a tu calor mi cuerpo se transforma y adquieren fuerza mis alas.

Cuando los rayos del sol hubieron inundado la tierra, la magnolia abrió los pétalos.

-¿Puedo salir? preguntó la mariposa.

-Sí. Vuela si quieres.

-No me atrevo.

-Veo que posees una gran cualidad.

-¿Cuál es?

-La prudencia.

-The first moments of the morning are cold. I will shelter you and when the sun has risen you can continue your flight.

The magnolia gathered her petals together.

-How nice it is here! - the butterfly said. -It seems that my body is transformed at your heat and my wings are gaining strength.

When the sun's rays were shining bright the magnolia opened the petals.

-Can I leave?- the butterfly asked her.

-Yes. Fly if you want.

-I dare not.

-I see that you possess a great quality.

-Which one?

-Prudence

-¿En qué consiste la prudencia?

-Es una virtud que nos enseña a discernir lo bueno de lo malo, para seguir lo primero y huir de lo segundo.

-¿Hay cosas malas?

-Sí, y el que no tiene prudencia para evitarlas suele convertirse en su víctima.

-Yo huiré de las cosas malas.

-Todas dicen lo mismo, pero no todas cumplen su propósito.

-No lo comprendo, porque lo malo debe rechazarse.

-Ten presente que el mal reúne a veces grandes atractivos y que sus galas y el placer que creemos ha de proporcionarnos, atraen y acaban por fascinar.

-What is prudence?

-It is a virtue that teaches us to separate the good from the bad, to follow the first and flee from the second.

-Are there bad things?

-Yes, there are. And he who has no prudence to avoid them usually becomes his victim.

-I will run away from bad things.

-People always say things like that, but then they forget.

-I do not understand... the bad must be rejected. Mustn't it?

-Yes, but bear in mind that evil sometimes has a great appeal, and that the pleasure we think it will bring us ends up fascinating us.

-¿Cómo se huye de su fascinación?

-No queriendo ser fascinada y teniendo fuerza de voluntad bastante para no dejarse atraer.

-Yo la tendré.

-¡Dios lo quiera! No olvides tu propósito, porque vosotras las mariposas acostumbráis morir atraídas por la llama, en la que os quemáis.

-No me explico que mis hermanas gusten de revolotear alrededor de la llama, si en ella se abrasan:

-Es que la presunción nos hace suponer con fuerzas superiores a las que realmente tenemos, y nos empuja, después de habernos obcecado, a arrostrar peligros en los cuales perecemos.

-No seré presuntuosa.

-How do you escape its fascination?

-Not wanting to be fascinated by it and having enough will power not to be attracted.

-I will have it.

-God willing! Do not forget your purpose. Butterflies usually die attracted by the flame, in which you burn.

-I do not understand why my sisters like to flutter around flames, if you burn in them.

-It is that presumption makes us think that we are stronger than we really are and pushes us to face dangers in which we perish.

-I will not be presumptuous.

-Muy bien discurre, mariposita; pero ten en cuenta que es necesario que el propósito vaya seguido del cumplimiento, pues de lo contrario de nada sirve. Noto que tus alas son blancas y quiero que tengan los colores que adornan las de las otras mariposas.

-¡Ay qué gusto!

-¡Herманas! gritó la magnolia.

Todas las flores se irguieron sobre sus tallos.

-Tenemos una nueva hermana alada, pero sus alas no tienen color.

-Yo te daré el azul celeste, dijo una campanilla meciéndose dulcemente a impulsos de la brisa.

-Yo los matices amarillos y encarnados, contestó un Don Diego de día.

-Yo el blanco mate, exclamó la azucena.

-También yo proporcionaré matices blancos, añadió la magnolia.

-Yo los reflejos de oro, dijo el lirio.

-Yo, balbuceó la modesta violeta, os daré el color morado.

-Yo el rojo, gritó el clavel.

-Very well, little butterfly; but keep in mind that purpose should be followed by action, otherwise it is useless.

And then, changing the subject of the conversation the flower said:

-I notice that your wings are white and I want them to have the same colours that embellish those of the other butterflies.

-Oh, that would be lovely!

-Sisters! - the magnolia cried.

All the flowers stood on their stems.

-We have a new winged sister, but her wings are colourless.

-I will give you the blue sky- said a bellflower swaying gently in the wind.

-I will give you the yellow of the sun- answered a four o'clock flower.

-I will give you the matte white- exclaimed the madonna Lily.

-I will also give you some white- added the magnolia.

-I will give you the gold reflections- said the lily.

-I - whispered the modest violet- will give you the colour purple.

-I will give you the red- shouted the carnation.



Todas las flores fueron ofreciendo sus matices, mientras la mariposa batía las alas y agitaba el cuerpo llena de alegría, exclamando:

-¡Qué gozo! ¡Cuán hermosa seré!

-¿Quién será el pintor? preguntó la magnolia.

-Las abejas, contestarán las flores.

Y las abejas, que revoloteaban deseosas de libar néctar, recibieron el encargo de pintar las alas de la mariposa y lo cumplieron con mucho esmero y como verdaderas artistas. Iban y venían de las demás flores a la magnolia, donde estaba la mariposa; y con mucho cuidado, por no dañarla con el aguijón, marcaban un punto en sus alas y luego se alejaban en busca de otro color. Los puntos se convirtieron en dibujos tan lindos como caprichosos; y cuando hubieron terminado su tarea, la magnolia dijo a la mariposa:

-Ya puedes volar.

All the flowers were offering their colours, while the butterfly spread her wings and shook her body full of joy, exclaiming:

-I'm so happy! How beautiful I will be!

-Who shall be the painter? - asked the magnolia.

-The bees- replied the flowers.

And the bees, which were fluttering about with the desire to drink nectar, were commissioned to paint the wings of the butterfly. So, they carried it out with great care, like true artists. They started going from the magnolia, where the butterfly was sitting, to the other flowers, and they marked a point on her wings, trying with great care not to damage them with the stinger. Then, they looked for another colour and repeated the process. The dots became cute and original drawings; and when they had finished their task, the magnolia said to the butterfly:

- Now you can fly.

Y voló. Se detuvo en las hojas de una rosa y se miró en una gota de rocío que para ella se convirtió en espejo, y al ver sus alas volvióse loca de contento. Durante todo el día

no hizo más que vagar de flor en flor, parándose en todas y prodigándolas sus caricias, a las que las flores correspondían afectuosamente. Sus correrías del primer día se repitieron el siguiente y en los sucesivos.

La mariposita fue creciendo y se convirtió en mariposa. Sus alas tenían tanta fuerza que le permitían levantar el vuelo y corretear por los campos. Era feliz, era dichosa.

And off she flew. She stopped on the leaves of a rose and looked at herself in a drop of dew that became a mirror for her. Seeing her wings full of colours made her feel extremely happy. Throughout the day she did nothing but wander from flower to flower, standing in all of them, caressing them gently. The flowers corresponded affectionately. This routine of her first day was repeated the next day and the one after that.

Butterfly grew and became a beautiful insect. Its wings were so strong that she spent her days flying through the fields. She was happy, she was blissful.

Cierta tarde se alejó mucho del jardín donde crecía la magnolia y la noche la sorprendió en el bosque. En medio del bosque había una casita en la que brillaba una luz. La mariposa metiese dentro por la entreabierta ventana. La luz la deslumbró y se dijo:

-¡Qué brillante es!

Se acercó a ella y sintió un suave calor que la hizo murmurar:

-¡Qué bien se está aquí!

Continuó girando alrededor de la llama, acercándose cada vez más a ella. De pronto recordó lo que la magnolia le había dicho:

-Vosotras, las mariposas, acostumbráis a morir atraídas por la llama, en la que os quemáis.

One afternoon she flew too far away from the garden where the magnolia lived and the night surprised her still flying in the forest. In the middle of the forest there was a little house where a

bright light was shining. The butterfly got inside through a half-opened window. The light dazzled her and she said to herself:

- How shiny it is!

She approached the fire and felt a soft heat that made her mumble:

- How nice is it!

She continued to spin around the flame, getting closer and closer to it. Suddenly, she remembered what the magnolia had told her:

-“Butterflies usually die attracted by the flame, in which you burn”.

La mariposa pensó:

-Bien se conoce que la magnolia no tiene alas, pues yo revoloteo alrededor de la llama y no me quemo. ¡Cómo gozo a su calor!

Luego recordó que la flor le había dicho:

-La presunción nos hace suponer con fuerzas superiores a las que realmente tenemos y nos empuja, después de habernos obcecado, a arrostrar peligros en los cuales perecemos.

La mariposa añadió:

-Como la magnolia no podía moverse, así discurría. Yo tengo fuerza para alejarme de la llama y, por lo tanto, puedo acercarme a ella porque puedo huir cuando quiera. Esto no es presunción, sino conocimiento de lo que soy. Estoy muy cercana a la llama y no me quemo.

The butterfly thought:

-It is well known that the magnolia has no wings, so she does not know how to use them! I do know, so I can flutter around the flame and not burn myself.

But then she remembered another thing the flower had said to her:

-“Presumption makes us think that we are stronger than we really are and pushes us to face dangers in which we perish.”

The butterfly claimed:

-She said that because the magnolia cannot move. I have the strength to get away from the flame and, therefore, I can approach it because I can fly away whenever I want. This is not presumption, but knowledge of who I am. I am now very close to the flame and I am not burning.

Y la mariposa fue girando como una loca alrededor de la llama, subiendo, bajando, huyendo, acercándose de nuevo, siempre segura de que la llama no la atraería; hasta que por último lanzó un quejido, la llama se avivó, cayó en el suelo la mariposa, quemadas las alas y quemado el cuerpo, y se cuenta que, al caer antes de quedar muerta, murmuró:

-Tenía razón la magnolia. La presunción me ha perdido. He buscado el peligro y en él he perecido.

So, the butterfly began spinning around the flame freely; going up, coming down, flying away and approaching again, always feeling certain that the flame would not attract her; until finally she let out a cry of anguish when the flame grew and engulfed her. The butterfly fell on the ground with her wings and her body badly burned, and it is said that, while falling, before she died, she muttered:

-The magnolia was right. Presumption was my undoing and should be my epitaph. I have sought danger, and in it I have perished.

El Viento - The wind

Teodoro Baró

El viento despertó aterido en la cima de la montaña más alta de la tierra, siempre cubierta de nieve. Su desperezar fue terrible, pues pareció que la cordillera temblaba, y la nieve comenzó a rodar por las laderas, arrastrando cuanto encontraba a su paso. Luego el viento se agitó y rugió.

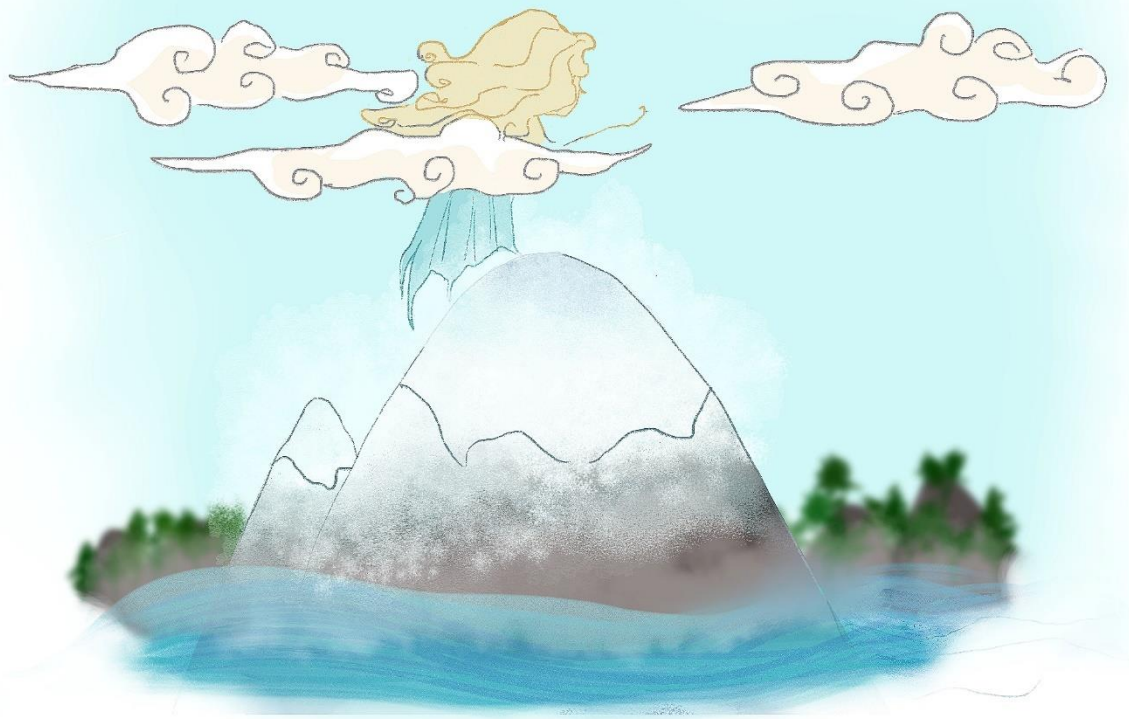
-¡Tengo frío!

The wind woke up feeling very cold on the top of the highest mountain on earth, which is always covered in snow. Its waking was terrible, for it seemed that the mountain itself was shaking, and the snow began to roll down the slopes, dragging whatever it found in its path. Then the wind shook and roared.

-I'm cold!

Huyó del monte, dando saltos tan grandes como no los ha dado el animal más ligero. Los árboles más añosos se inclinaban a su paso. El viento no hacía más que tocarles y se doblaban. Al llegar a los valles sintió ya el calor de la carrera y continuó rugiendo y saltando. Otra montaña le cerró el paso, y después de haberla azotado como si quisiera derribarla, subió a sus picachos desgajando árboles y derrumbando rocas y saltó al lado opuesto. Allí estaba el mar.

It fled from the mountain, jumping as high as the lightest animal has ever jumped. The oldest trees bowed in its path. The wind only touched them slightly, but they bent anyways. Upon reaching the valleys it felt the heat of the race and continued roaring and jumping. Another mountain closed its way, and after having hit it as if it wanted to tear it down, it climbed into its picks, breaking down trees and breaking rocks and jumped to the opposite side, where the sea was.



-¡Despierta, hermano!, bramó el viento ¡Aquí estoy yo!

-¿Por qué vienes a turbar mi reposo? preguntó el Océano.

-Quiero jugar contigo. Despierta.

Y para desperezarle, el viento le sacudió con sus robustos brazos.

El mar se entregó al viento, que le levantó hasta las nubes y le dejó caer con estrépito; luego bajó a cogerle al fondo del abismo, y como locos saltaron, corrieron, brincaron; bramando, silbando y rugiendo.

-¿Dónde está el rayo? exclamó el viento. ¡Me gusta jugar contigo, oh mar, cuando su luz siniestra enrojece las nubes!

-Aquí estoy, exclamó con acento metálico.

-Wake up, brother! - the wind cried. - Here I am!

-Why do you come to disturb my rest? - the ocean asked.

-I want to play with you. Wake up.

And to wake him up, the wind shook the ocean with its robust arms.

The ocean surrendered to the wind, which lifted it up to the clouds and let it fall with a blast; then it went down to catch it to the bottom of the abyss, where they jumped together, whistling and roaring.

-Where is the lightning? - the wind exclaimed. - I like to play with him, when his sinister light reddens the clouds!

-Here I am- someone exclaimed in a metallic voice.

-¿Quién habla?

-Yo.

-¿Quién eres?

-El telégrafo.

-¿Qué tiene que ver el telégrafo con el rayo?

-El hombre me ha sujetado a este alambre y ha aprovechado mi velocidad para suprimir el espacio.

El viento soltó una carcajada. Al oírla, las ballenas y los tiburones se espantaron y huyeron hacia el polo.

-Who's speaking?

-I.

-Who are you?

-The telegraph.

-What does the telegraph have to do with lightning?

-The man has fastened me to this wire and has taken advantage of my speed to suppress space.

The wind started laughing. Hearing it, the whales and sharks were frightened and escaped to the North Pole.

-¡Sólo falta, dijo el viento, que el hombre suba a las nubes y te aprisione!

-Ya lo ha hecho. Pone el pararrayos encima de su morada y a él me tiene encadenado.

-¡Necio! Te creía más fuerte. ¡Nubes: abríos y azotad la casa del hombre! ¿Dónde estáis?

-¡Aquí! contestó una voz estridente.

-¿Quién habla?

-La locomotora.

And now you will also tell me that the man is planning to go up into the clouds and imprison you!

Won't you? - said the wind

-He has already done it. He puts a lightning rod over their houses and he has me chained.

-Fool! I believed you were stronger. Clouds: gather together and strike the house of this man! Where are you?

-Here! - A high-pitched voice answered.

-Who is talking?

-The locomotive.



-¿Qué tiene que ver la locomotora con las nubes?

-Las tengo aprisionadas en mi seno. En vez de flotar en el espacio, se retuercen dentro de las paredes de mi caldera, y convertidas en fuerza arrastran los trenes y suprimen las distancias.

-¿Quién ha podido tanto?

-El hombre.

-¡Mar! bramó el viento: tú no te dejas aprisionar como el rayo y las nubes.

-Yo tenía un secreto, dijo el mar: tenía abrazado un mundo y le escondía a todas las miradas. El hombre lo adivinó y un débil leño bastole para arrebatármelo.

-What does the locomotive have to do with the clouds?

-I have them imprisoned inside me. Instead of floating in space, they are packed within the walls of my boiler creating a lot of pressure. This is where, after a while, they are turned into force, a force so strong that it drags the trains and suppresses the distances.

-Who has been able to create such a cruel thing?

-The man.

-Sea! - the wind roared: do not let yourself be imprisoned like lightning and clouds!

-I used to have a secret, which I hid from everybody - said the sea - The man guessed it and a weak log was enough to steal it from me.

-¿Qué es el hombre?

-El que a ti te domina.

-¡A mí! rugió el viento.

Y en su cólera sacudió las aguas, que se convirtieron en montañas.

-A ti, añadió el mar, pues te obliga a mover las aspas de un molino y a hinchar las velas de un buque.

-¿Quién ha dado su poder al hombre?

-El que me puso por valla a mí, infinitamente grande, el grano de arena, que es lo infinitamente pequeño: Dios.

-How is this possible? Who is this man?

-The one who dominates you.

-Me? - the wind roared.

And in its anger it shook the waters, which became mountains.

-Yes, you- added the sea - for it forces you to move the blades of a mill and the sails of a ship.

-Who has given such power to this man?

-The one who made all things, the infinitely large and infinitely small: God.

-¿Qué tiene el hombre que le hace superior a nosotros?

-El alma, reflejo de la divinidad. He aquí porque aprisiona el rayo y el vapor; he aquí porque también a ti te encadena y porque sorprende mis secretos, me arrebató un mundo y me obliga a sostenerle cuando me cruza, azotándome con la hélice; he aquí porque te fuerza a ti a empujarle hinchando las velas de sus buques.

-What does this man have that makes him superior to us?

-The soul, reflection of divinity. That is why he can imprison lightning and steam. That's the reason he knows my secrets and forces me to help him; that is why he forces you to serve him by moving the sails of his ships.



El Sapo y el Raton - Mr. Toad and Mr. Mouse

Anonymous

Érase una vez un sapo que estaba tocando tranquilamente la flauta a la luz de la luna, cuando se le acercó un ratón y le dijo:

- ¡Buenas noches, señor Sapo! ¡Con ese latazo que me está dando, no puedo pegar un ojo! ¿Por qué no se va con la música a otra parte?

El señor Sapo le miró en silencio durante todo un minuto con sus ojillos saltones. Luego replicó:

- Lo que usted tiene, señor Ratón, es envidia porque no puede cantar tan melodiosamente como yo.

- Desde luego que no; pero puedo correr, saltar y hacer muchas cosas que usted no puede
- repuso el Ratón con acento desdeñoso.

Once upon a time, there was a toad that was quietly playing the flute under the moonlight, when a mouse approached him and said:

-Good night, Mr. Toad! I can't sleep at all because of the concert you are giving! Why don't you go with your music somewhere else?

Mr. Toad looked at him silently for a whole minute, staring at him with his bulging eyes. Then he replied:

-What you have, Mr. Mouse, is envy. You cannot sing as melodiously as I can.

-Certainly not; but I can run, jump and do many things that you can't - answered the mouse with a dismissive accent.

Y se volvió a su cueva, sonriendo olímpicamente.

El señor Sapo estuvo reflexionando durante un buen rato. Quería vengarse de la insolencia del señor Ratón. Al cabo se le ocurrió una idea.

Fuése a la entrada de la cueva del señor Ratón y empezó de nuevo a soplar en la flauta, arrancándole sonidos estrepitosos.

El señor Ratón salió furioso, dispuesto a castigar al osado músico, pero éste le contuvo diciéndole:

- He venido a desafiarle a correr.

And then, he returned to his cave, smiling broadly.

Mr. Toad kept thinking about what had happened for a while. He wanted to take revenge on Mr. Mouse's insolence. After a while he came up with an idea.

He went to the entrance of Mr. Mouse's cave and began playing the flute again, this time very loudly.

Mr. Mouse came out furious, ready to punish the daring musician, but he restrained himself from doing it the moment he heard Mr. Toad say:

-I have come to challenge you to a race.

A punto estuvo de reventar de risa el señor Ratón al oír aquellas palabras. Pero el señor Sapo, golpeándose el pecho con las patas traseras, exclamó:

- ¿Qué apuesta a que corro yo, más por debajo de la tierra que usted por encima?

- Me apuesto lo que quiera. Mi casa contra su flauta. Si gano, ya tendré derecho a destrozar ese infernal instrumento, golpeándolo contra una piedra hasta dejarlo hecho añicos... Si gana usted, podrá tomar posesión de mi palacete, y yo me marcharé a correr mundo.

Mr. Mouse was about to burst with laughter when he heard those words. But Mr. Toad, hitting his chest with his hands, exclaimed:

-I bet I can run faster than you.

-I bet whatever you want that you can't beat me.- replied Mr. Mouse. -My house against your flute, for example. If I win, I will have the right to destroy that hellish instrument, hitting it against a stone

until I leave it shattered... and if you win, you will be able to take possession of my palace, and I will leave this place, to travel around the world.

- De acuerdo - respondió el señor Sapo.

- Pues bien: al amanecer empezaremos la carrera.

El señor Sapo regresó a su casa y al entrar gritó:

- ¡Señora Sapo, venga usted aquí!

La señora Sapo, que conocía el mal genio de su marido, acudió al instante a su llamamiento.

- Señora Sapo - le dijo, - he desafiado a correr al señor Ratón.

- ¡Al señor Ratón...!

- ¡No me interrumpas...! Mañana, al amanecer, empezaremos la carrera. Tú irás, al otro lado del monte y te meterás en un agujero. Y cuando veas que el señor Ratón está al llegar, sacarás la cabeza y le gritarás: «¡Ya estoy aquí!» Y harás siempre la misma cosa, hasta que yo vaya a buscarte.

-Okay - replied Mr. Toad.

-Well, that's settled. The race will start at dawn.

Mr. Toad returned to his house and as he entered he shouted:

-Mrs. Toad, come here!

Mrs. Toad, who knew her husband's bad genius, came to his call instantly.

-Mrs. Toad - he said - I have challenged Mr. Mouse to a race.

-What?! Oh, Mr. Mouse, but...

-Don't interrupt me! Tomorrow at dawn the race will start. You will go to the other side of the mountain and get into a hole. And when you see that Mr. Mouse is coming you will shout to him: "I am here!". You will do the same thing again and again, until I go there and look for you.



- Pero... - murmuró la señora Sapo.

- ¡Silencio, mujer...! Y no te mezcles en los asuntos de los hombres, de los cuales tú no sabes nada.

- Muy bien - murmuró la señora Sapo, muy humilde.

Y se puso inmediatamente en movimiento para seguir el plan de su astuto esposo.

El señor Sapo se dirigió al lugar en que se abría la cueva del señor Ratón, hizo a su lado un agujero y se tendió a dormir.

Al amanecer, salió el señor Ratón frotándose los ojos, descubrió al señor Sapo que estaba roncando, sonoramente y le despertó diciendo:

- ¡Ah, dormilón, vamos a empezar la carrera! ¿O es que se ha arrepentido?

- Nada de eso. Vamos, cuando guste.

-But... - Mrs. Toad murmured.

-Silence, woman! Do not speak about the affairs of men, of which you don't know anything.

-Very well - murmured Mrs. Toad humbly.

And immediately she started following her cunning husband's plan.

Mr. Toad went to Mr. Mouse's cave, made a hole next to it and lay down to sleep.

At dawn, Mr. Mouse came out of his cave rubbing his eyes. He saw Mr. Toad, who was snoring sonorously, and woke him up saying:

-Let's go, sleepyhead, let's start the race! Or did you change your mind?

-None of that. Come on, whenever you like.

Colocándose uno al lado del otro y al tercer toque que el señor Sapo, dio en su flauta, emprendieron la carrera.

El señor Ratón corría tan velozmente que parecía que volaba, dando la sensación de que no apoyaba las patitas en el suelo.

Sin embargo, el señor Sapo, apenas hubo dado tres pasos, se volvió al agujero que había hecho.

Cuando el señor Ratón iba llegando al otro lado del monte, la señora Sapo sacó la cabeza y gritó:

- ¡Ya estoy aquí!

El señor Ratón se quedó asombrado, pero no vio el ardid, pues los ratones no son muy observadores. Y, por otra parte, nada hay que se asemeje tanto a un señor Sapo como una señora Sapo.

They stood next to each other and at the third sound of Mr. Toad's flute the race began.

Mr. Mouse was running so fast that he seemed to be flying, giving the impression that his legs were not touching ground.

However, when Mr. Toad had barely taken three steps, he turned around and returned to the hole he had previously made.

As Mr. Mouse came to the other side of the mountain, Mrs. Toad stuck her head out and cried:

-I'm here!

Mr. Mouse was astonished, but he did not see the trick, because mice are not very observant.

And, on the other hand, there is nothing that resembles a Mr. Toad as much as a Mrs. Toad.

- Eres un brujo - murmuró el señor Ratón - Pero ahora lo vamos a ver.

Y emprendió el regreso a mayor velocidad que antes, diciendo a la señora Sapo:

- Sígueme; ahora sí que no me adelantará.

Pero cuando estaba a punto de llegar a su cueva, el señor Sapo asomó, la cabeza y dijo tranquilamente:

- ¡Ya estoy aquí!

El señor Ratón estuvo a punto de enloquecer de rabia.

- Vamos a descansar un rato y correremos otra vez - murmuró con voz sofocada.

- Como quiera - respondió el señor Sapo en tono displicente.

Y se puso a tocar la flauta dulcemente.

-You're a sorcerer - Mr. Mouse murmured - but let's see who wins now!

And he began to run back faster than before, saying to Mrs. Toad:

-Follow me; you will not win this time.

But when he was about to reach his cave, Mr. Toad's head peeked out and he said quietly:

-I am here!

Mr. Mouse was about to go mad with rage.

- Let's rest for a while and run again in a few minutes - he muttered with a suffocated voice.

-As you wish - replied Mr. Toad, disappointingly.

And he started playing the flute sweetly.



Pensando en su inexplicable derrota, el señor Ratón estuvo llorando de ira. Cuando se sintió descansado, dijo al señor Sapo apretando los dientes:

- ¿Está dispuesto?

- Sí, sí... Ya puede echar a correr cuando guste... Llegaré antes que usted.

La carrera del señor Ratón sólo podía compararse a la de la liebre.

Iba tan veloz que dejaba sus uñas entre las piedras del monte sin darse cuenta.

Cuando apenas le faltaban dos pasos para llegar a la meta, la señora Sapo sacó la cabeza de su agujero y gritó:

- ¡Pero hombre! ¿Qué ha estado haciendo por el camino? ¡Ya hace bastante tiempo que le estoy esperando!

Dio la vuelta el señor Ratón, regresando al punto de partida con velocidad vertiginosa. Pero cuando le faltaban cuatro o cinco pasos percibió el sonido de la flauta del señor Sapo, que al verle le dijo:

- Me aburría tanto de esperarle que me he puesto a tocar para matar el tiempo.

Thinking about his inexplicable defeat, Mr. Mouse cried in anger. When he felt better, he said to Mr. Toad, while clenching his teeth:

-Are you ready?

-Yes, yes... You go first. Start running whenever you like... I will arrive before you anyway.

This time Mr. Mouse's race could only be compared to the race of a hare.

He was so fast that he inadvertently left his nails between the rocks of the mountain.

When he was barely two steps away from the goal, Mrs. Toad stuck her head out of her hole and cried:

-What have you been doing along the way? I have been waiting for you for quite some time now!

Mr. Mouse turned, returning to the starting point with astonishing speed. But when he was only missing four or five steps, he heard the sound of Mr. Toad's flute, who looked at him and said:

-I was so bored while waiting for you that I started playing to kill time.

Silenciosamente, con las uñas arrancadas, jadeando, fatigado y con el rabo entre las piernas, el señor Ratón dio media vuelta y se marchó tristemente a correr mundo, careciendo de techo que le cobijara, por haber perdido su casa en una apuesta que creía ganar de antemano.

El señor Sapo fue a buscar a su señora y estaba tan contento que le prometió, para recompensarla, no gritarle más, durante toda su vida...

Y colorín colorado, este cuento se ha acabado.

Silently, with his nails torn off, panting, fatigued and with his tail between his legs, Mr. Mouse turned around and left. Lacking a roof to shelter him, having lost his house in a bet that he thought he would win, he left gloomily in order to travel the world.

Mr. Toad went to find his wife. He was so pleased that he promised not to shout at her ever again for the rest of their life.

And snip, snap, snout, this tale's told out.

Los Hijos del Labrador - The farmer and his sons

Anonimo - Anonymous

Los dos hijos de un labrador vivían siempre discutiendo. Se peleaban por cualquier motivo, como quién iba a manejar el arado, quién sembraría, y así como todo. Cada vez que había una riña, ellos dejaban de hablarse. La concordia parecía algo imposible entre los dos. Eran testarudos, orgullosos y para su padre le suponía una dificultad gestionar esas emociones. Fue entonces que decidió darles una lección.

Once upon a time, there were two brothers, sons of a farmer, who always argued about everything. They argued for any reason: who would handle the plow, who would sow, and so on. Every time there was a quarrel, they stopped talking to each other for many days. Peace seemed impossible between the two brothers. They were very stubborn and their father found it very hard to deal with them. One day he decided to teach them a lesson.

Para poner un fin a esta situación, el labrador les llamó y les pidió que se fueran al bosque y les trajeran un manojo de leña. Los chicos obedecieron a su padre y una vez en el bosque empezaron a competir para ver quién recogía más leños. Y otra pelea se armó. Cuando cumplieron la tarea, se fueron hacia su padre que les dijo:

- Ahora, junten todos las varas, las amarren muy fuerte con una cuerda y veamos quién es el más fuerte de los dos. Tendrán que romper todas las varas al mismo tiempo.

To put an end to this situation, the farmer called them and asked them to go to the forest and bring him a bunch of wood. The boys obeyed their father and once in the forest they began to compete to see who could collect more logs. Soon, they started to fight again. When they finally fulfilled the task, they went back to their father who said to them:

-Now, put all the logs and sticks together, tie them very hard with a rope and let's see who is the strongest of the two. You will have to break all the branches at the same time.

Y así lo intentaron los dos chicos. Pero a pesar de todos sus esfuerzos, no lo consiguieron. Entonces el padre deshizo el haz y les dio las varas una a una; los hijos las rompieron fácilmente.

- ¡Se dan cuenta! les dijo el padre. Si vosotros permanecen unidos como el haz de varas, serán invencibles ante la adversidad; pero si están divididos serán vencidos uno a uno con facilidad. Cuando estamos unidos, somos más fuertes y resistentes, y nadie podrá hacernos daño.

Y los tres se abrazaron.

And so the two boys tried. But despite all their efforts, they did not succeed. Then the father untied the knot and gave them the sticks one by one. The boys could easily brake them now.

-Don´t you realize now? - the father told them. -If you remain united as the knot holding the branches you will be invincible in the face of adversity; but if you are divided you will be easily hurt, one by one. When we are united, we are stronger and more resilient, and no one can hurt us.

And after this words of advice from his father, the three of them hugged each other tightly, as a bundle of sticks.



Tyr, Mi Dinosaurio Real - Tyr, my real dinosaur

Anonimo

Si había en este mundo un niño al que le gustaran los dinosaurios más que cualquier otra cosa, ese sin duda era Raúl. Le gustaban tanto los dinosaurios que en su habitación tenía muchas cositas de toda clase con feroces dinosaurios, incluso sus sábanas, camisas y zapatos estaban estampados con estos impresionantes animales.

If there was in this world a child who liked dinosaurs more than anything else, that was certainly Raul. He liked dinosaurs so much that his room was full of things with images of fierce dinosaurs: his sheets, shirts and shoes were full of these impressive animals.

Pero de entre todas sus cosas increíbles, lo que más amaba Raúl era su juguete *Tyr*, un muñeco que parecía un pequeño reptil y que, según los científicos, fue un dinosaurio que tenía la inteligencia de un perro.

Para Raúl eso significaba que su *Tyr* podría ser perfectamente su mascota, si fuera real, aunque tristemente se habían extinguido hacía tantísimos años que nadie había visto ninguno vivo.

But among all his things, what Raul loved most was his toy *Tyr*, a doll that looked like a real small reptile and that represented a type of dinosaur that had had the intelligence of a dog, according to scientists.

So, for Raul that meant that his *Tyr* could perfectly be his pet if he were real. In fact, he almost felt that his toy was real. Sadly, dinosaurs had become extinct many years ago and no one had seen any alive.



Así, todas las mañanas, el pequeño Raúl se llevaba su muñeco a la escuela y jugaba con sus amigos, y tras volver a casa le contaba a mamá lo mucho que le gustaría que su juguete fuese real:

¡Sería tan divertido! Y podría salir con Tyr al parque y tirarle ramas para que me las trajera de vuelta, como hacen los perritos—comentaba Raúl muy contento—, e incluso podríamos construirle una casa de mascotas para él solito.

Every morning, Raul took his doll to school and played with his friends, and after returning home he told his mom -every day- how much he would like his toy to be real:

-It would be so fun! And I could go with *Tyr* to the park and throw twigs at him to bring them back to me, as dogs do - Raul said happily -and we could even build a pet house for him!

— **Sería muy divertido, sí hijo, es cierto** —le contestaba su mamá asombrada por su gran imaginación.

Pero los juguetes no estaban vivos y los dinosaurios ya no existían, así que iba a ser difícil...o eso era lo que creía Raúl, porque lo cierto es que una mañana cualquiera se hizo real lo impensable y el pequeño se despertó junto a un hocico pequeño:

— **Cinco minutos más, mamá...** —dijo Raúl antes de levantarse y sin haber abierto los ojos, un poco asustado tras escuchar el sonido de una pila de juguetes cayendo...— **¿Quééééééééé?**
¡Oooh, hola, Tyr!

-Yes son, it's true. It would be a lot of fun - his mother replied astonished by his great imagination. But toys were not alive, and dinosaurs no longer existed, so playing with a real dinosaur was going to be difficult... or at least that was what Raul's mother believed.

The truth is that one morning the unthinkable became real and the little boy woke up next to a small wet snout:

-Five more minutes, Mom...- Raul said before getting up and without opening his eyes. Then, after hearing the sound of a pile of toys falling to the floor, he opened his eyes abruptly and couldn't believe who was playing with his toys in front of him...- What? Oh, hello, *Tyr*

Sí, su muñeco de dinosaurio, que antes era del tamaño de un teléfono móvil, ahora era más alto que él y completamente real, tanto, que su mamá cuando entró en la habitación (pues también se había asustado al escuchar el ruido) comenzó a pegar gritos despertando a los demás de la casa.

— **Mamá, no te asustes, es Tyr** —dijo riendo Raúl mientras abrazaba a su dinosaurio—. **Creo que tiene hambre, así que hay que comprar comida para perros, de esos que son bien grandes.**

Cuando mamá se dio cuenta de que el dinosaurio olisqueaba alegremente a su niño y movía la cola, se sintió un poco más tranquila, aunque estaba confundida de que hubiera un dinosaurio real en la casa. Raúl, en cambio, estaba muy contento de que su deseo se hubiera hecho realidad y no podía esperar a contárselo a sus compañeros de clase.

Yes, his dinosaur, which was once the size of a mobile phone, was now taller than him and completely real, so much so, that when his mother entered the room (as she had also heard the noise) she began to scream, waking up everybody else in the house.

-Mom, don't be scared, it's *Tyr*- Raul said laughing as he hugged his dinosaur. -I think he's hungry, so you will have to buy him some dog food, for really big dogs!

When his mom realized that the dinosaur was cheerfully sniffing her child and moving his tail she felt a little calmer, although the fact that there was a real dinosaur in the house was still very confusing. Raul, on the other hand, was very happy that his wish had come true and could not wait to tell his classmates.

¡Seguramente todos querrían ver a su nueva mascota! Así que, tras comprarle una deliciosa comida a su dinosaurio, se despidió muy feliz antes de ir al cole, deseoso de compartir la noticia con sus amigos, quienes no pudieron creer lo que decía Raúl:

— Y es que cuando deseas las cosas se vuelven realidad —explicó Raúl con mucha paciencia a sus compañeros—, incluso aunque parezca descabellado, solo debes creer en ti mismo y en que las cosas pueden ser posibles.

Después, al terminar las clases del día, todos los amigos fueron a casa de Raúl y comprobaron que el dinosaurio era real y muy juguetón, por lo que todos le cogieron cariño rápidamente. Y así fue como *Tyr* se volvió la mascota más famosa de su salón de clases, y desde ese día se quedó para siempre con Raúl, el niño que más amaba a los dinosaurios en el mundo entero. Sin duda, el colegio de Raúl jamás había tenido un miembro tan extraordinario. Y qué razón tenía el pequeño...¡su juguete sí que era un dinosaurio de verdad!

Surely everyone would want to see his new pet! So, after buying a delicious meal for his dinosaur, he said goodbye to his mom and went to school smiling, eager to share the news with all his friends.

They could not believe what Raul was saying:

-If you wish for something hard enough, it will eventually come true. - Raul explained patiently to his friends - even if it seems crazy, you just have to believe in yourself, and all things can be possible.

After school, all the kids went to Raul's house and confirmed that the dinosaur was indeed real and very playful. Everyone became fond of him quickly. *Tyr* became the most famous pet in his classroom and from that day on he stayed with Raul forever, the child who loved dinosaurs more than anyone in the world.

Without a doubt, Raúl's school had never had such an extraordinary member. And how right the little boy had been! His toy was a real dinosaur!



VOCABULARIO – VOCABULARY

Dinero - Money (dih-nehr-o)	Nieve - Snow (NYEH-veh)	Habitación - Room (ah-bee-tah-THYON)
Adivino - Fortune-teller (ah-dee-bee-noh)	Cordillera - Mountain Range (kor-dee-YEH-rah)	Sábanas - Sheets (SAH-bah-nahs)
Engañabobos - Deceiver (en-gah-nyah-boh-bos)	Ladera - Hillside (lah-DEH-rah)	Camisas - Shirts (kah-MEE-sahs)
Palacio - Palace (pah-LAH-see-oh)	Frio - Cold (FREE-oh)	Zapatos - Shoes (sah-PAH-tohs)
Robo - Theft (ROH-boh)	Arboles - Trees (AR-boh-less)	Juguete - Toys (hoo-GEH-tehs)
Calabozo - Dungeon (kah-lah-BOH-soh)	Océano - Ocean (oh-SEH-ah-noh)	Mascota - Pet (mahs-KOH-tah)
Embustero - Liar (em-boo-STEh-roh)	Nubes - Clouds (NOO-bes)	Escuela - School (es-KWEH-lah)
Criados - Servants (kree-AH-dohs)	Abismo - Abyss (ah-BEES-mo)	Imaginación - Imagination (ee-mah-nee-ah-THYON)
Ladrones - Thieves (lah-DROH-nehs)	Telégrafo - Telegraph (teh-LEH-gra-foh)	Muñeco - Doll (moo-NYEH-koh)
Delito - Crime (deh-LEE-toh)	Rayo - Lightning (RAH-yoh)	Paciencia - Patience (pah-syen-SEE-ah)
Regalia - Royalty (reh-gah-LEE-ah)	Locomotora - Train (loh-koh-moh-TOH-rah)	Descabellado - Wacky (des-kah-beh-YAH-doh)
Noche - Night (NOH-cheh)	Hombre - Man (OHM-breh)	Jugueton - Playful (hoo-geh-TOHN)
Montañas - Mountains (mohn-TAH-nyas)	Mar - Sea (Mahr)	Flores - Flowers (FLOH-res)

<p>Montes - Hills (MON-tes)</p> <p>Aguas - Waters (AH-gwahs)</p>	<p>Dios - God (dee-OHS)</p> <p>Vapor - Steam (vah-POHR)</p> <p>Buques - Vessels (BOO-kes)</p>	<p>Perfume - Perfume (pehr-FOO-may)</p> <p>Amanecer - Sunrise (ah-mah-neh-SEHR)</p> <p>Sol - Sun (Sohl)</p>
<p>Pétalos - Petals (PEH-tah-lohs)</p> <p>Prudencia - Prudence (proo-DEN-see-ah)</p> <p>Virtud - Virtue (veer-TOOD)</p> <p>Placer - Pleasure (plah-SER)</p> <p>Fascinación - Fascination (fahs-see-nah-THYON)</p> <p>Llama - Flame (YAH-mah)</p> <p>Tallos - Stems (TAH-yohs)</p> <p>Abejas - Bees (ah-BEH-hahs)</p> <p>Carrera - Race (kah-REH-rah)</p> <p>Dientes - Teeth (DEE-en-tes)</p>	<p>Flauta - Flute (FLOW-tah)</p> <p>Luna - Moon (LOO-nah)</p> <p>Cueva - Cave (KWEH-vah)</p> <p>Soplar - Blow (soh-PLAR)</p> <p>Agujero - Hole (ah-goo-HEH-roh)</p> <p>Cabeza - Head (kah-BEH-sah)</p> <p>Brujo - Wizard (BROO-hoh)</p> <p>Rabia - Anger (RAH-byah)</p> <p>Orgullosos - Proudly (or-goo-YOH-sos)</p> <p>Leña - Wood (LEH-nyah)</p>	<p>Aguijon - Sting (ah-gee-HON)</p> <p>Volar - Fly (voh-LAR)</p> <p>Rocio - Rain dew (roh-SEE-oh)</p> <p>Jardín - Garden (har-DEEN)</p> <p>Bosque - Forest (BOS-keh)</p> <p>Luz - Light (Looss)</p> <p>Brillante - Bright (bree-YAHN-the)</p>

Riña - Fight (REE-nyah) Testarudos - Stubborn (tes-tah-ROO-dohs)	Fuertes - Strong (FWER-tes) Resistentes - Resistent (reh-sees-TEN-tes)	
---	---	--

COPYRIGHT 2024 ALUNA PUBLISHING HOUSE

Thank you for trusting our Publishing House.

If you could evaluate our work and give us a review on Amazon,
we will appreciate it very much!

Scan this code to leave an honest review:



Or go to: <https://www.amazon.com/review/create-review/?ie=UTF8&channel=glance-detail&asin=B0D4LHPBPG>

Thanks (again!)

This Book may not be copied or printed without the permission of the author.

COPYRIGHT 2024 ALUNA PUBLISHING HOUSE